



HINOS

RORATE CAELI — CÉUS, DERRAMAI O ORVALHO

A prosa do Advento, de Isaías

A espera da Igreja pelo Salvador no Advento



LATIM

R. Rorate caeli desuper, et nubes pluant iustum.

Ne irascaris, Domine, ne ultra memineris iniquitatis:

ecce civitas Sancti facta est deserta:

Sion deserta facta est, Ierusalem desolata est:

domus sanctificationis tuae et gloriae tuae, ubi laudaverunt te patres nostri. **R.**

Peccavimus, et facti sumus tamquam immundus nos,

et cecidimus quasi folium universi:

et iniquitates nostrae quasi ventus abstulerunt nos:

abscondisti faciem tuam a nobis,

et allisisti nos in manu iniquitatis nostrae.

R.

PORTUGUÊS

R. Céus, derramai lá do alto o vosso orvalho, e as nuvens chovam o Justo.

Não vos irriteis, Senhor, não vos lembreis mais da nossa iniquidade:

eis que a cidade do Santo ficou deserta,

Sião tornou-se um deserto, Jerusalém está desolada:

a casa da vossa santidade e da vossa glória, onde nossos pais vos louvaram. **R.**

Pecamos e nos tornamos como coisa impura,

e caímos todos como folha seca:

nossas iniquidades, como o vento, nos arrastaram;

escondestes de nós a vossa face

e nos deixastes esmagar sob o peso das nossas culpas. **R.**

Vide, Domine, afflictionem populi tui,
et mitte quem missurus es:
emitte Agnum dominatorem terrae,
de Petra deserti ad montem filiae Sion:
ut auferat ipse iugum captivitatis nostrae.

R.

Consolamini, consolamini, popule meus:
cito veniet salus tua:
quare maerore consumeris,
quia innovavit te dolor?
Salvabo te, noli timere:
ego enim sum Dominus Deus tuus,
Sanctus Israel, Redemptor tuus. **R.**

Vede, Senhor, a aflição do vosso povo
e enviai aquele que haveis de enviar:
enviai o Cordeiro, Senhor da terra,
da Pedra do deserto ao monte da filha de
Sião,
para que ele tire o jugo do nosso cativeiro.

R.

Consolai-vos, consolai-vos, meu povo:
logo virá a tua salvação.
Por que te consomes na tristeza,
por que a dor se renovou em ti?
Eu te salvarei, não temas:
pois eu sou o Senhor teu Deus,
o Santo de Israel, teu Redentor. **R.**

+